

ACKNOWLEDGEMENT

The writer expresses his highest gratitude to Lord Jesus for blessing, love, opportunity, health, and mercy to complete this master degree thesis. This thesis entitled “Translation Strategies of Subtitling Java Heat Movie is submitted as the final requirement in accomplishing master degree at Linguistik Terapan Bahasa Inggris Program Pasca Sarjana, Universitas Negeri Medan.

In arranging this thesis, a lot of people have provided motivation, advice, and support for the researcher. In this valuable chance, the writer intended to express his gratitude and appreciation to all of them.

First, the writer presents his sincere appreciation goes to Dr Rahmad Husein, as the Head of dean of Applied Linguistics Study Program and Dr Anni Holila Pulungan, M. Hum as the secretary Applied Linguistics Study Program who have assisted him in Realization ing the atministration requirements during the Realization of his study in the Postgraduates school of universitas Negri Medan.

Also this thesis would not have been possible without the help, support and patience of her first advisor, Dr.Masitowarni Siregar, M.Ed. for her supervision, advice, and guidance from the very early stage of this research as well as giving me extraordinary experiences throughout the past few years. Then to his second advisor Dr. Meisuri, M.A who has helped him patiently finishing this thesis by giving suggestion, guidance, and correction until the completion of this thesis.

The writer greatest appreciation also goes to reviewr and examiner of this thesis, Prof. Dr. Berlin Sibarani, Prof. Amrin Saragih PhD and Dr. Rahmad Husein, M.Ed for their advice, supervision, and crucial contribution in the improvement of the result of this thesis.

He also would like to addres his thankfulness for lecturers who teaching during years of 2019-2021. For their valuable experiences, input and sharing knowledge. His gratefully thank also goes to the Digital Library for allowing me to conduct the research.

Finally, his special gratitude is dedicate to his beloved parents, Doris Ester Ella Simanjuntak, A.Md and Nahotua Bondar Pasaribu, and my aunt Theresia Natalina Simanjuntak, S.Th, S.PAK who have given their pray, motivation, support and also endless praying and the whole family who always supported him and no suitable word that can fully describe their everlasting love and express how much he loves them. The gratitude also goes to his belove girlfriend, Periani Manuntun Sigalingging, S.M for every support in any form especially for her prays and motivation during compliting his study .

Then, the last but not least, The writer very grateful to have some close friends who always support him; Devi Lusiana, Arjuna Peranginangin, Alvin Zonatan Sagala, Friska Pakpahan, Elvi Yosna Lubis, Suerni, and all of friends in LTBI class for their helping, friendship and cooperation.

Medan, 23 Oktober 2021

Aldo Elias Alrisky Pasaribu

NIM 8196112006

UNIVERSITAS NEGERI MEDAN
UNIMED
THE
Character Building
UNIVERSITY